

LINGUISTIC DESCRIPTION OF THE CONCEPT OF "RESPECT" IN FRENCH FAIRY TALE TEXTS

Dolieva Laylo Buriboevna

Doctor of Philosophy in Philological Sciences

Teacher of Samarkand State Institute of Foreign Languages

ldoliyeva@mail.ru

Farda Seema

Teacher of Jowzjan University in Afghanistan

Fardaseema@gmail.com

Annotation: French fairy tales play a significant role in conveying respect through linguistic expressions, speech etiquette, and social behavior. The study highlights how formal address forms, modal verbs, and respectful phrases contribute to the refined communication of deference and courtesy in these texts. Additionally, royal etiquette and traditional speech patterns further reinforce the cultural and hierarchical aspects of respect. Successfully translating these nuances requires a deep understanding of linguistics and cultural sensitivity to accurately preserve the intended meaning.

Key words: respect in language, french fairy tales, politeness and courtesy, speech etiquette, formal address forms.

Introduction: The concept of respect is a sociolinguistic phenomenon, which has linguistic, semantic, grammatical, stylistic, and intonational expressions, making it a complex yet significant category[1]. As a system, respect encompasses both linguistic and non-linguistic forms, reflecting interpersonal communication and cultural traditions. Respect is not only demonstrated by younger individuals toward elders or those with higher societal status, but also from elders toward younger people, acknowledging their individuality and position in society. Thus, studying respect is an interdisciplinary effort, incorporating linguistics, cultural studies, history, and social sciences. Respect is the sentiment that leads a person to acknowledge another's recognized value and dignity[10].

Method and materials: French has a rich and diverse set of linguistic elements that convey politeness, courtesy, and esteem. Below are some common expressions and phrases used to communicate respect in French:

Expressions of Respect	Usage and Translation Features
Monsieur / Madame / Mademoiselle	Used to address someone with respect.
Je vous en prie	"Please" or "You're welcome," used politely to grant permission.
Avec tout le respect que je vous dois	"With all due respect," used in formal conversations.
Permettez-moi de vous dire	"Allow me to say," a respectful way to introduce a statement.
Excusez-moi	"Excuse me," a way to apologize or gain attention politely.
S'il vous plaît (SVP)	"Please," used for making polite requests.
Faire honneur à quelqu'un	To bestow honor upon someone or show respect .
Mettre sur un piédestal	To elevate someone to a great level of admiration .
Donner du respect à quelqu'un	To show respect to someone.
Rendre hommage à quelqu'un	To pay homage or express high regard.

Avoir de l'estime pour quelqu'un	To esteem and appreciate someone.
N'avoir que du respect pour quelqu'un	To have nothing but respect for someone.
Mes hommages	"My respects," used in formal settings.
Se conduire avec dignité	To behave with dignity .
Couvrir quelqu'un d'éloges	To shower someone with praise .
Se comporter comme un véritable gentleman	To act as a true gentleman .
Donner la parole avec respect	To offer someone the floor politely .
Saluer quelqu'un avec déférence	To greet someone with deep respect .
Avoir le plus grand respect pour quelqu'un	To hold the utmost respect for someone.
Faire preuve de courtoisie	To demonstrate courtesy .
Accorder une attention particulière	To give special attention .
Manquer de respect	To lack respect (used in a negative context).
Faire honneur à sa famille	To bring honor to one's family .
Exprimer sa gratitude avec humilité	To express gratitude humbly .

These expressions are fundamental in French communication, helping strengthen interpersonal relationships and enhancing cultural and emotional depth in interactions.

Result and discussion: In French fairy tales, respect is conveyed through linguistic elements, speech etiquette, and polite communication forms. Since many fairy tales center around royalty, chivalry, and magical realms, respect is expressed in traditional and refined manners. The following linguistic devices play a crucial role in portraying respect:

Expression of Respect	Explanation	Example & Uzbek Translation
Polite Address Forms	Used to acknowledge hierarchy and create polite dialogue. Common forms: "Votre Majesté" (Your Majesty), "Mon Prince / Ma Princesse" (My Prince / My Princess), "Ma Dame / Mon Seigneur" (Madam / Sir), "Grand-mère / Grand-père" (Grandmother / Grandfather).	"Votre Majesté soit la bienvenue dans le château de monsieur le marquis de Carabas." → ("Your Majesty, welcome to the castle of the Marquis de Carabas.") – Le Chat Botté
Modal Verbs Indicating Respect	Verbs such as pouvoir, vouloir, devoir express requests, politeness, or obligations respectfully.	"Voudriez-vous me raconter votre histoire, grand-mère ?" → ("Would you like to tell me your story, grandmother?") – Le Petit Chaperon Rouge
Respectful and Polite Phrases	Characters use expressions like " S'il vous plaît " (Please), " Je vous remercie " (Thank you), " Avec tout mon respect " (With all my respect) to show courtesy.	"Je vous remercie infiniment pour votre aide, Madame." → ("I am deeply grateful for your help, Madam.")
Royal Etiquette &	Respect is expressed not only through language but also gestures, modest speech,	"Le prince s'inclina devant la reine et dit : 'Je suis honoré d'être en

Polite Speech Style	and formal court manners. Examples: bowing before the king, maintaining a polite tone, avoiding casual speech in royal contexts.	votre présence, Majesté." → ("The prince bowed before the queen and said: 'I am honored to be in your presence, Your Majesty.'")
----------------------------	--	--

French fairy tales are texts that deeply reflect speech etiquette and the concept of respect. The speech style, actions, and social status of the characters convey respect through various linguistic means.

Conclusion: In French fairy tales, the expression of respect is perfectly manifested through linguistic elements, speech etiquette, and behavior. Polite forms of address reflect status and deference. Modal verbs help express requests, permissions, and obligations in a soft and courteous manner. Respectful phrases enhance the elegance and politeness of speech. Royal etiquette adds an element of traditional caution and reverence to communication.

These elements collectively shape the refined structure of French fairy tales, based on language etiquette and the concept of respect. Conveying these nuances in translation requires deep linguistic expertise and mastery.

REFERENCES:

1. Содикова Ш.Б. Ўзбек тилида хурмат категорияси. Тош -2010.
2. СУВОНОВА Н. Н., ДОЛИЕВА Л. Б. Description of human spirituality in the phraseological units with French onomatopoeic verbs //Иностранные языки в Узбекистане. – 2020. – №. 2. – С. 55-69.
3. Сувонова, Н. "Frazeologiyada ro 'zg 'or buyumlari leksemasining ayrim referensiallik xususiyatlariga doir (fransuz va o 'zbek tili materialida)." Зарубежная лингвистика и лингводидактика 1 (2023): 4.
4. Suvonova N. N. et al. FRANSUZ ERTAKLARIDAGI HURMAT TAMOYILINING INTENSIONAL XUSUSIYATLARI //XALQARO ILMIY-AMALIY KONFERENSIYALAR. – 2024. – Т. 1. – №. 1. – С. 380-382.
5. Ashurov, S. S., & Suvonova, N. N. (2022). Linguistic, Psychological and Theological Interpretation of "White" Colour (in the example of the French and Uzbek languages). Journal of Positive School Psychology, 9550-9560
6. Doliyeva L. FRANSUZ FRAZELOGIYASIDA HIS TUYG'UNING VISUAL IFODALANISHIGA DOIR //EDUCATION AND RESEARCH IN THE ERA OF DIGITAL TRANSFORMATION. – 2025. – Т. 1. – №. 1. – С. 867-871.
7. Doliyeva L. B. FRANSUZ FRAZELOGIYASIDA EMOTSIONALLIKNING IFODALANISHIGA DOIR //Естественные науки в современном мире: теоретические и практические исследования. – 2022. – Т. 1. – №. 7. – С. 4-6.
8. Долиева Л. Б. Fe'lli frazeologik birliklarda inson ruhiyati tasviri //Молодой ученый. – 2020. – №. 50. – С. 598-602.
9. Dolieva L. B. Description of the human spirit in comparative phraseological units //Asian Journal of Multidimensional Research. – 2021. – Т. 10. – №. 9. – С. 657-660.
10. <https://dictionnaire.lerobert.com/fr/>